

# NYジャピオン™

## FREE

毎週金曜日発行

### 11.3

Vol. 1223  
2023

WEEKLY NY JAPION

LINEでも発信!  
特集・ニュース・お得な  
情報はこちらから→



## 〈巻頭特集〉 ラジオシティ! ミュージック・ホール の魅力

ファッションブランド、カルバン・クラインの「グローバルイベント in TOKYO」が19日、都内で開催され、女優の仲里依紗(34)、BTSのジョングク(26)、モデルの池田エライザ(27)、ボーカル&ダンスユニット「MILK」佐野勇斗(25)と曾野舜太(21)、山本舞香(26)ら豪華ゲストが参加した。(撮影・佐々木彰尚/デイリースポーツ)

〈好評連載中〉木を見て、森を見て、木として考えるコラム

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

**59丁目店** 営業時間▶10AM~7PM  
224 E. 59th St.  
(Bet 2nd & 3rd Ave.)  
212-755-3566

**GC店** 営業時間▶8AM~9PM  
370 Lexington Ave.  
#107 (at 41st St.)  
917-472-7025

www.katagiri.com  
創業110年の日本食料品店  
**KATAGIRI**

両店舗にてまだまだ開催中!  
くぼらフェア  
お酒のつまみフェア

本格派 すし食材をご自宅へ

OP Fish Market

**New York Zone PM** マンション、1棟アパートを  
購入されたオーナー様へ

入居者の募集、クレームや緊急対応、メンテナンス、建物設備点検、リフォーム、英語書類  
など、お困りではないですか? 安心してお任せください。全て日本語で即日対応致します。

Tel: 646-504-6612 Email: info@nyzpm.com  
305 E 47th St, 10th Fl, New York, NY 10017 www.nyzpm.com

代表 浅妻賢慈  
Asazuma Kenji

**確定申告・タックスリターン** 全米・全ビザ  
対応  
20年以上の  
実績!

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

お客様の満足が第一。  
正確な確定申告書を  
時間内にお届けします。

**尾崎真由美** 会計士

日本語フリーダイヤル **1-877-827-1040** 詳細はこちら  
18001 Old Cutler Rd, Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

**D5 LAW OFFICE PLLC**

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている  
日系企業・個人を全面サポートいたします。

■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ) ■ 不動産法

安田デビン龍  
Attorney at Law

TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com  
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちら

**Wayne & Wayne Law Offices**

民法 / 刑法 / 家族法 各種法律の仕組みから裁判所への同行  
移民法 / 高齢者法 / 自己破産 まで、すべて日本語で親身になってお役  
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK

Email: stanwayne@optimum.net  
231 South Blvd. Nyack, NY 10960 **www.nybengoshi.com** ウェイン・スタンレー 弁護士

**Riverside 健診センター**

霞 竜雄 MD

原田 義也 DC (カイロプラクティック)

- 健康診断(土曜日)
- 一般診療、胃腸科
- デジタルレントゲン
- 海外旅行者保険可

人間ドックB1コース以上を受診の方に、Freeで  
インフルエンザ予防接種を提供! (9/25~11/25迄)

**201.678.1900 www.myriverside.net**

**ジェフリー・アン 耳鼻咽喉科**  
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016  
(bet. 36th & 37th Sts.) ◎平日 9AM-5PM  
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee  
NJ 07024 ◎平日 9AM-5PM  
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

Dr. Jeffrey M. Ahn **drahnent.com** オフィス携帯番号 646-344-2359

世界中の虎党へ届け

PC iPad iPhone Android

**DAILYSPORTS**  
**デイリースポーツ 電子版**

Q デイリースポーツ電子版 で検索 一部売りもある

広告掲載のお申し込み・ご相談は、  
トレンドポット営業部まで

日本語で読ム  
ニューヨーク

tel. 212-431-9970

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com



KATAGIRI  
— JAPANESE GROCERY —

# 片桐 グロツサリー各店にて 大好評販売中!!

## ユンケルンバで ガンバルンバ

### 抵抗カアツプ



いつでも飲める!

あともうひとふんばり!

体カアツプに!



ユンケル  
エナジー ノン  
カフェイン

初めての方にもおすす  
めの基本ユンケル。  
ビタミンとハーブをブ  
レンドした、手軽に飲  
める30mlのワンショッ  
トカフェインフリーな  
ので、カフェインの摂  
り過ぎを気にせず飲  
んでいただけます。



ユンケル  
スーパーロイヤル

ワンランク上のユン  
ケルスーパーロイヤ  
ル。神経の興奮を抑  
えるタイソウ、リュウ  
ガンク、集中力を高  
めるローズマリーな  
どを配合。いつも以  
上に元気が欲しい時  
や長時間運転のドラ  
イブにも最適!



ユンケル  
スーパーグランド

風邪のひきはじめに  
おすすめのユンケル。  
北米原産のハーブ、  
エキナセア配合。エキ  
ナセアは免疫力を高  
め、感染症に効果あ  
ると言われているハ  
ーブです。体調管理  
にもおすすめです!

リフレッシュしたい

ビタミンB2を追加し新登場!



スパークリング  
ユンケル

少し疲れた身体には、  
ユンケルの炭酸飲料を。  
コエンザイムQ10やニ  
ンジンエキス、ビタミン  
B6を配合しています。  
低カロリーなのもうれ  
しいポイントです。ス  
ポーツの前後にもピ  
ッタリ!



新発売

ユンケル  
Q10ゼリー ノン  
カフェイン

さっぱり飲みやすいフ  
ルーツーティーなライ  
チ風味のゼリー飲料。  
吸収の良い水溶性コ  
エンザイムQ10やニ  
ンジンエキス、ローヤ  
ルゼリーを配合。手  
軽にエネルギー補給  
できるので、ハイキン  
グやお出かけのお  
供にピッタリです。

SATO Pharmaceutical Inc  
Product of Japan



youtube  
チャンネルは  
こちら!





クリスマスシーズンの装飾は、観光客の人気撮影スポット



家族で楽しめる冬の定番ショー。ロケットの華やかなダンスは必見!

1932年12月に開場して以来、ステージショー、映画、コンサート、他に、トニー賞など特別イベントが楽しめる同ホール。中でも『クリスマス・スペクタキュラー』は、ニューヨークを代

多くの人が訪れる劇場の成長

表す伝統のクリスマススイベントへと成長した。1920年代、ロケットはわずか16人の女性たちから始まったダンスカンパニー。セントルイスで「ミズリー・ロケット」として興行をスタートさせたカンパニーの公演を見たロサファエルが、カンパニーをニューヨークへ移転させた。以来、公演が大成功。人気のショーとなった。

無名デザイナーから生まれたホール

内部空間のデザイン・コンペティションに参加した中でも無名だったドナルド・デスキーが採用されたのはなぜか。それはコンペにおいて、デスキーが最も優雅な劇場にすると宣言した通り、過剰さよりも優雅さを、華やかさよりも壮大さを選んだことが勝ち残った理由といわれている。

BRADELIS New York 2023 Autumn & Winter STEP補整ブラ最新コレクション

BRADELIS New York 2023 Autumn & Winter STEP補整ブラ最新コレクション

歯のホワイトニング BEFORE AFTER \$70

QBHOUSE EXPRESS HAIRCUT マンハッタン 5店舗 展開中!

元気の源 一和 発酵人蔘 Ginst-15

SHIHO PHOTO NYC マンハッタンを中心とした撮影で記念のお写真を残しませんか?

Endosphères Therapy No.1セルライト・ケア in Europe

PURESTHETIQUE HOLISTIC & LASER

景気低迷の街を商業施設へロケットの長い歴史が始まる

1929年、世界恐慌の中、資産家一家として有名だった、ジョン・デイヴィソン・ロックフェラー・ジュニアは、密造酒地帯として知られていたミッドタウン地区の一面を賃貸契約した。当時は新しいメトロポリタンオペラ・ハウスのような造りにして、ホール近隣に建設するロックフェラー・センターと共に、商業施設と

景気低迷の街を商業施設へロケットの長い歴史が始まる

して生まれ変わらせることで、近隣を高級化する計画だった。景気低迷の中で紆余曲折あったとはいえ、この大胆な計画が功を奏したのだ。商業、ハートナーを探していたロックフェラー・ジュニアは、人気映画の制作・配給をしていたラジオ・コーポレーション・オブ・アメリカ(RCA)と、全米の低迷

ラジオシティ・ミュージック・ホールの魅力

ニューヨークに住んでいると一度は訪れたことがあると思われるラジオシティ・ミュージック・ホール。冬の公演、『クリスマス・スペクタキュラー』のロケットはもちろん、長い歴史の裏側は意外と知られていない。今号では、知っているようで意外と知らない同ホールについて紹介していく。(取材・文・音成映舞)

Photo by Ema Otonashi

5

写真は、正面の大きな鏡を見ながら練習できる大リハーサルホール



Photo by Ema Otonashi



MSG Entertainment

公演準備のため、リハーサル中のロケッツたち

大小二つある、リハーサルホール。オーディションや公演前のリハーサルに使われる。ヒュー・ジャックマンなど、トニー賞の司会を務めた有名人はもちろん、現在はロケッツらがリハーサルで使用している。

3



Photo by Ema Otonashi

18歳から13年間ロケッツに出演しているというダンサー。記念写真の際には、来場者とフレンドリーに会話をしていた



Photo by Ema Otonashi

座り心地のいい椅子に座って、創設から現在までの歴史を学ぶ



Photo by Ema Otonashi

映写室でラジオシティの歴史をまとめた映像を見て学んだ後は、ロケッツの控え室へ。

登場したのはロケッツの中でもトップ10に選ばれたダンサー。ツアーを訪れる来場者の質問に答えたり、記念撮影と一緒に撮るのも選ばれたダンサーの仕事。

1

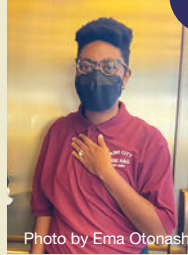


Photo by Ema Otonashi

(左)当日案内してくれたガイドの女性。(右)アールデコ調の柱など美しいデザインも見応えあり



MSG Entertainment

予約した時間の15分前にホール入口へ。受付後、ホールロビーへと進む。参加者が揃ったところでガイド登場。いよいよツアー開始!

まずは、ホールの歴史や建物の説明から開始。宮殿のような高さ60フィートのグランドホワイエなど、アールデコ調の柱や天井の他、場内の壁画、照明まで細かく解説してくれた。床や階段にひいてあるカーペットのデザインにまで、こだわりが隠れているようだ。

2



Photo by Ema Otonashi

他界する前、最後の特別公演を行った大御所トニー・ベネットのポスターも飾ってあった

6千人近く入る講堂では、多くのアーティストがパフォーマンスを披露している



MSG Entertainment

階段での移動中にはレディー・ガガやマライア・キャリーなど、有名人たちの写真や昔の公演、映画のポスターが飾られている。講堂では、当日夜の公演前にスタッフと共に有名歌手がリハーサルを行っていたため、中に入ることができなかったが、階段を通り上層階からその様子を鑑賞。照明や設置されているオルガンなどについて説明を受けた。

ステージ・ドア・ツアーを体験!

あまり知られていないが、朝から夕方まで1日約30回程、60分間のガイド付きツアーを開催しているラジオシティ・ミュージック・ホール。ツアーに参加した様子を紹介する。

TICKETS

Radio City Music Hall Stage Door Tour

【チケット】一般42ドル/子供、62歳以上のシニア38ドル  
ticketmaster.com

おすすめ

同グループが経営するマディソン・スクエア・ガーデンでも同様のツアーがある。スポーツ好きな人は、こちらのツアーを体験すると面白いかもしれない。



Madison Square Garden All Access Tour

【チケット】一般46ドル/子供、62歳以上のシニア41ドル  
ticketmaster.com

4



MSG Entertainment

同ホールの中でもロサフェル氏の私室として建てられた秘密部屋、ロキシー・スイート。アルフレッド・ヒッチコックやポール・マッカートニー、エルトン・ジョンなど、多くの有名人を迎えた豪華な部屋は、現在も使用されている。



MSG Entertainment

豪華な装飾品が置かれたロキシー・スイート



Photo by Ema Otonashi

公演したアーティストらのサインも。オリビア・ロドリゴやハリー・スタイルズのサインがあった

※ツアーの訪問順序は、ホールの状況によって前後します。今回の記事では、体験した順に掲載しています。

\*Data source: Intage SRI, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base

ビゲン  
ヘアカラーブランド売上シェア  
日本No.1\*

- ✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる
- ✓ もみあげや生え際にもぬりやすいミニコーム付き
- ✓ アンモニアフリーだからツンとしたニオイがない
- ✓ 残りは取り置き可能で、経済的



ブラシにのせて  
とくすだけ!



hoju  
COLOR YOUR HEART



Bigen Men's  
Speedy  
COLOR

ビゲンのタレない  
10分の早染めクリーム

自然な仕上がりの全3色

- 101: NATURAL BLACK
- 102: BROWN-BLACK
- 103: DARK BROWN



お買い求めはお近くの  
日系マーケット、  
またはネットショップで!  
www.bigenorigins.com

出演者インタビュー

『クリスマス・スペクタキュラー』に出演するダンサーの北澤明奈さんへ話を聞いた。



毎年、『クリスマス・スペクタキュラー』のオーディションに多くのダンサーが挑戦している。今年は1000人以上が受けて、約100人が受かったそうだ。ただその中には、何年も連続出演しているダンサーもいる。今年で3回目の出演となる北澤明奈さんも、初めての時はオーディションを受けたそうだ。「10年以上長く出演していたり、40代になっても出演しているダンサーもいます。私は2018年に初めてオーディションを受けて、その時は落ちてしまったんですが、その後、コロナが落ちついた21年にエージェンシーオーディションで受かりました。昨年出演したダンサーのうちの60%に残ったので、今年はオーディションなしで参加することになりました」

普段は一日2回の出演だが、一日多くて4回出演する日もあるそうだ。「ダンサーは、ブルーとゴールドの二つのチームに分かれていきます。1週間に1日だけは、片方のグループが休みのため、もう一方のチームがカバーしないといけないんです。その日は、一日4回踊ります。今年は休みの日を除いて、ほぼ毎日出演する予定です」

体力勝負のハードなパフォーマンス

「このショーは、本当にハードです。最初の年は痩せてしまいましたが、昨年はリハサル中に肩が脱臼してしまつて、本番中はテープをしながら乗り越えました。とにかく大きなショーですから体力的にもきついですし、今年は外れないように気をつけたいと思います」

90分ノンストップキヤストとの絆も深まる

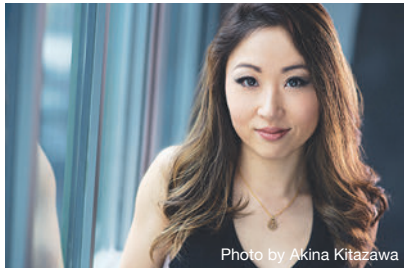
約90分の公演では、衣装は全部早着替えで対応しなければならぬという。「着ぐるみから始まり、フィナーレまでに6回着替えます。汗だくになりますね。昨年と振り付けはほとんど一緒ですが、ボジションが今年は違うので間違えないようにしないといけないんですし、体のケアもきちんと整えて公演に備えたいです。他のダンサーたちとは毎日ずっと一緒にいるので自然と仲良くなり、お互い助け合いながら絆も深まります」

新作ミュージカルへ出演ダンスキャプテンに抜擢

今年3月に始まった新作ミュージカル『ニューヨーク・ニューヨーク』に、オーディションから抜擢された明奈さん。トニー賞受賞式への出演など、活躍の場が広がっている中、興行的な理由により半年も経たずに終了してしまうという予想しない事態に見舞われた。「すでにワークショッパは終わっていたものの、スウィングにアジア人が必要だったこともあって、オーディションを受けて受かりました。他のミュージカルもオーディションにも受かってい

たこともあって、オーディションを受けて受かりました。他のミュージカルもオーディションにも受かってい

「まだ出演できるかどうか分からなくても、もし出演できる機会をいただけたらうれしいですね」



北澤明奈さん (Akina Kitazawa)  
千葉県出身。3歳よりバレエ、15歳でジャズダンスを始める。高校は演劇科に進み、2014年に初めてニューヨークに短期留学。ニューヨークに魅了され、2016年に渡米。以来、ブロードウェイを始め、ラジオシティ、アメリカツアーと活躍の場を広げている。最近ではブロードウェイの新作、『ニューヨーク・ニューヨーク』でアンサンブルキャストとして出演。ダンスキャプテンも務めた。



ラジオシティで一緒に踊るダンサーたち  
Photos by Akina Kitazawa



ミュージカル『ニューヨーク・ニューヨーク』の一場面  
Photo by Paul Kolnik



『ニューヨーク・ニューヨーク』に初出演した時のカーテンコール。拍手喝采で迎えられた  
Photo by Akina Kitazawa

**Radio City Christmas Spectacular**  
【期間】11月17日(金)~2024年1月1日(月)まで  
【チケット】49ドル~  
rockettes.com/christmas

日本人オーナー&日本人スタッフ在籍

# SKIN DEEP NYC

MEDSPA & WELLNESS

日本人ゼネラルマネージャー&テクニシャンが在籍。  
日本語で丁寧なカウンセリングと施術が受けられます。  
FDA認可の高品質な正規品のみを使用。  
5番街そばの便利な立地で優雅にお肌のケアをしてみませんか。

**ジャピオン読者特典**  
~初回~  
**20% off**

**おすすめ治療**

**IPLフォトフェイシャル**  
FDA認可のAlma社のレーザーは、世界の美容医療に認められた優れた安全性と高い効果を誇っています。気になるシミや肝斑を改善し、お肌のキメもふっくらと整います。一度でも効果が現れますが継続的な治療をお勧めしています。  
■初回20%オフ(\$280)  
■3回、6回

**リフティングトリートメントパッケージ** 各お悩み別のお得なパッケージを限定販売しています。

**リフトアップパッケージ**  
通常 \$4,995 ⇒ \$3,500  
■ウルセラピー顔&首 x1回 ■クリアリフト×3回 ■ハイドラフェイシャル x1回

**小顔パッケージ**  
通常 \$1,600 ⇒ \$1,200  
お顔の気になる脂肪を溶かす注射です。目の下、ほほ、二重あごに効果があります。  
■脂肪溶解注射×4回

**美肌パッケージ**  
通常 \$2,400 ⇒ \$1,800  
最新の手打ちの水光注射です。肌のごく浅い部分に分子の細かいヒアルロン酸を丁寧に注入していきます。  
■バイオリバイタライゼーション×4

**美白、美肌パッケージ**  
通常 \$1,791 ⇒ \$1,350  
■IPLフォトフェイシャル×3 ■ハイドラフェイシャル×2回

**ギフトカード**  
1,250ドル相当を1,000ドルでご提供。(通常価格のサービスの対象。化粧品は対象外です)

**【メニュー一覧】**

- ・フォトフェイシャル
- ・各種レーザー治療
- ・ウルセラ(HIFU)
- ・マイクロニードリング
- ・ハイドロフェイシャル(医療用)レーザー脱毛
- ・ケミカルピーリング
- ・ボトックス
- ・ヒアルロン酸注入
- ・PRP再生医療
- ・メソセラピー
- ・糸リフト
- ・クールスカルプティング(脂肪除去)

オーナー **名取 由稀江**  
Yukie Natori

ドクター **アミール・セラム**  
M.D.

SKIN DEEP NYC (スキンドープ美容皮膚科)  
39 W 56th St New York, NY 10019 (Yukie Natori Salon & Spa内)  
www.skindeepnyc.com  
☎646-692-3330 / ✉info@skindeepnyc.com (日本語対応)

**営業時間**  
月~金: 10am-8pm  
土: 10am-7pm  
日: 定休日

インスタをフォローして最新情報をGet!

サロン内を渡せる360度見せるバーチャルツアーはこちら



ニュースダイジェスト

1週間のNY近郊の話題をチェック

オーバード

FBIが捜査

コーネル大の反ユダヤ

ニューヨーク州のキャンシ... FBIが捜査... コーネル大の反ユダヤ...

ブルックリン

市警レッカー車

少年跳ね死させ

フォートグリーン地区... 市警レッカー車... 少年跳ね死させ...

ニューヨークシティ

移民に片道航空券

チケットセンター開設

ニューヨークシティ... 移民に片道航空券... チケットセンター開設...

ニューヨークシティ

停戦求めて行進

ブルックリン橋が閉鎖

ニューヨークシティ... 停戦求めて行進... ブルックリン橋が閉鎖...



マンハッタン

宝石保管庫に男性

自動開錠まで二晩

マンハッタン... 宝石保管庫に男性... 自動開錠まで二晩...

ニューヨークシティ

校内でハロウィーン

学区が禁止決定

ニューヨークシティ... 校内でハロウィーン... 学区が禁止決定...

ロングアイランド

少年に銃口向け逮捕

ハロウィーンの遊びで

ロングアイランド... 少年に銃口向け逮捕... ハロウィーンの遊びで...

ウェストチチェスター

銃所持で男逮捕

車にヘイトメッセージ

ウェストチチェスター... 銃所持で男逮捕... 車にヘイトメッセージ...

マンハッタン

Jトレインが停止

約1000人が避難

マンハッタン... Jトレインが停止... 約1000人が避難...

クイーンズ

クイーンズ

クイーンズ

クイーンズ... クイーンズ... クイーンズ...

確かな技術でオーダーメイドの美を...



WILLIAM LAO, M.D. 台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学...

辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
●日本医科大学後期研修
●品川スキンクリニック新宿院院長
●品川イーストワン皮膚科院長
●形成外科学会会員
●美容外科専門医 (JSAS)
●ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
●ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
●ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
●台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェローシップ終了
●マンハッタン アイ イヤー&スロート病院 (MEETH) とニューヨーク大学 (NYU) にて美容整形フェローシップ

オススメ施術

サーマクールFLX サーマクールFLXは高周波 (RF) で改善する、最新の切らないたるみ治療器です...

植毛治療 植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください...

クリアブリアント クリアブリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です...

M22 (フォトフェイシャル) IPL Laser Machine うっすらとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります...

鼻の手術 before after

植毛 before after

目元の手術 before after

豊胸手術 before after



辻先生 無料相談はこちらから! LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017 Tell: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

ラオ先生 無料相談はこちらから! WeChat: 中国語or英語



NYジャピオン厳選!

# WEEKLY CALENDAR

11/3▶11/9

映画

3日(金)公開

## Priscilla

【出演者】ジェイコブ・エロルディ / ケイリー・スピーニー  
【ジャンル】伝記 / ドラマ (R)

エルビス・プレスリーの元妻プリシラの1985年の回想録「私のエルビス」が原作。プリシラの人生とエルビスとの関係を描いたソフィア・ Coppola監督作品 (tickets.priscilla.movie)



© 2023 A24 Films

3日(金)公開

## What Happens Later

【出演者】メグ・ライアン、デビッド・ドゥカブニー  
【ジャンル】コメディ / ロマン (R)

元祖ラブコメの女王主演で、アラカンの恋愛模様を描く。元恋人のウィラとビルは大雪のため一晩過ごすことになった空港で数年ぶりに再会する (bleeckerstreetmedia.com)



Courtesy of bleecker street

音楽

4日(土)、5日(日)

## P!NK Trustfall Tour with GROUPOLOVE

Madison Square Garden  
(4 Pennsylvania Plaza / pinkspage.com)  
パワフルな歌声で人気のシンガーがコロナ禍の感情や経験を表現した9枚目アルバムのツアー (\$297.91~)

5日(日)

## Midori & Festival Strings Lucerne

Prudential Hall, NJPAC  
(1 Center St., Newark, NJ 07102 / njpac.org)  
12歳でデビューし40周年を迎えた日本人バイオリニストがシューマンのバイオリン協奏曲を演奏 (\$49~)

7日(火)、14日(火)、15日(水)

## The 1975 and Dora Jar

Prudential Center, Madison Square Garden  
詳細はウェブサイト参照 (the1975.com)  
9月に来年3月までのツアー終了後の無期限活動休止を発表したイギリスのロック・バンドの公演 (\$45~)

イベント

5日(日)

## TCS New York City Marathon

詳細はウェブサイト参照 (nyrr.org)  
毎年11月第一週目の日曜日に開催される世界最大級のマラソン大会。約5万人が市内5区を走り抜ける (無料)

3日(金)~12日(日)

## New York Comedy Festival

詳細はウェブサイト参照 (nycomedyfestival.com)  
市内5区で200人以上の個性あふれるコメディアンが100以上のショーに出演 (料金はショーにより異なる)

アート

~5日(日)、15日(水)~19日(日)

## Disney On Ice: Magic in the Stars

Prudential Center, UBS Arena  
詳細はウェブサイト参照 (disneyonice.com)  
エルサ、アナ、オラフ、クリストフと一緒に「アナと雪の女王2」の魔法を体験しよう! (\$20~, \$38.45~)

~12日(日)

## Fall Forest Weekends / KIKU

New York Botanical Garden (2900 Southern Blvd., Bronx NY 10458 / nybg.org)  
土、日は市内最大の原生林の紅葉を鑑賞、11カ月間丹精込めて手入れされた日本の菊を展示 (大人\$35)

8日(水)~1月1日(月)

## Big Apple Circus

Damrosch Park at Lincoln Center (Amsterdam Ave. & W. 62nd St. / bigapplecircus.com)  
子供も大人も大興奮の冬恒例の興行。46年目の今年度はドイツのサーカス団と世紀のコラボ! (\$24.95~)

舞台

~12月10日(日)

## Art for the Millions: American Culture and Politics in the 1930s

The Metropolitan Museum of Art (1000 5th Ave. / metmuseum.org)  
政治的・社会的激動の10年の不安定な状況を反映したさまざまなアート作品100点以上を展示 (大人\$30)

3日(金)~12月2日(土)

## X: The Life and Times of Malcolm X

The Metropolitan Opera (30 Lincoln Center Plaza / metopera.org)  
伝説の黒人運動家の激動の生涯を描いた1986年初演の革新的オペラが新演出で待望のMET初公演 (\$35~)



# ケガをされましたか?

NY州とNJ州の全域で  
ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
  - 交通事故
  - 医療事故
  - 労災事故
  - 歩行者・自転車事故
  - 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我
- 訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。



Mark Gray 弁護士  
人身傷害専門弁護士。同分野で25年以上の実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

【最新の勝訴結果】  
◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。  
◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。  
◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。  
◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

【例1】混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャージー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。  
【勝訴結果】61万ドルを獲得。

【例2】女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。  
【勝訴結果】140万ドルを獲得。

【例3】マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。  
【勝訴結果】150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所

tel: 212-537-7000

まずは  
ご相談ください

無料



## グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan

www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから

※無料駐車場についてはお問い合わせください



気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

ニューヨーク育英学園  
全部門にて来年度の出願開始

ニューヨーク育英学園

【日時】12月1日(金)より出願開始  
【場所】オンライン  
【料金】登録料50ドル、審査試験出願料60ドル  
【お問い合わせ】TEL: 201-947-4832 / japaneseschool.org



ニューヨーク育英学園では、12月1日より全日制やサタデースクールなど全部門にて2024年度の出願を開始する。募集要項は同学園ウェブサイトにて閲覧可。全日制NJキャンパス学園見学ツアーは11月30日(木)、12月1日(金)に開催予定。その他各部門ごとの説明会や質疑応答会も12月に実施予定。詳細は上記URLまたはQRコードより。



ニューヨーク育英学園ニュージャージー校  
アフタースクール(幼児部・小学部)無料体験・見学会

ニューヨーク育英学園ニュージャージー校

【日時】11月8日(水)午後4時~4時30分(幼児部、小1) / 午後4時30分~5時(小2、小3)  
【場所】8 W. Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632  
【料金】無料  
【お問い合わせ】TEL: 201-947-4832 / afternj.nykuei@gmail.com



同学園アフタースクール部門では、週1回、幼児部は製作や歌などの保育活動を行い、小学部は短時間に集中して国語3コマ、算数1コマの授業を行っている。今回は3歳~小学3年生(2015年4月2日~2020年4月1日生まれ)対象の体験会で、季節の製作や紙芝居(幼児部)と国語の授業(小学部)を行う。学園見学や質疑応答も実施。申し込みはQRコードより。

「日本の大学進学フェア 2023秋」  
海外からの学生を歓迎する19大学が参加

Lighthouse

【日時】11月14日(火)、15日(水)、16日(木)午後8時~11時(EST)  
【場所】オンライン  
【料金】無料(要事前申し込み)  
【お問い合わせ】bit.ly/DAIGAKU23FALLJP

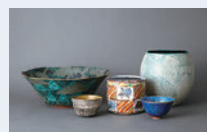


ライトハウスが主催する本フェアでは、「英語だけで入学できる」「米国内で入試が完結」「学費免除制度」「秋入学」「カレッジからの編入」など海外生のための制度を持つ大学が最新情報を日英両語でプレゼンテーション。タイムテーブルの確認や申し込みは上記URLまたはQRコードより。

「PLAYING WITH PATTERN: MAEDA MASAHIRO」  
前田正博の回顧展を開催

Joan B Mirviss Ltd

【日時】12月15日(金)まで 平日午前11時~午後5時  
【場所】39 E. 78th St., Suite 401  
【料金】無料  
【お問い合わせ】TEL: 212-799-4021 / info@mirviss.com

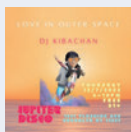


日本を代表する現代陶芸家、前田正博氏の50年以上にも渡るキャリアを一度に見られる貴重な展覧会。同氏は東京藝術大学在学中より数々の賞を受賞しており、作品は日本国内だけでなく、ブルックリン美術館、フィラデルフィア美術館など世界中の美術館に收藏されている。詳細はQRコードより。

DJキバちゃん ダンスパーティー開催  
「LOVE IN OUTER SPACE #4」

木場広実

【日時】12月7日(木)午後6時~10時  
【場所】ジュピター・ディスコ(1237 Flushing Ave., Brooklyn, NY 11237)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】ra.co/events/1798956



日本の音楽をニューヨークへ広めるDJキバちゃんが、ブッシュウィック地区のDJバー・ジュピター・ディスコにて、4時間にわたりレコードをプレイする。選曲はシティーポップだけでなく、民謡や演歌、懐メロやアニソンまで多岐にわたる。最寄り駅はLラインのジェファーソン・ストリート駅。午後6時~8時はハッピーアワー。入場は21歳以上。

『SERI~ひとつのいのち』  
ミュージカル舞台動画ニューヨーク上映会

一般社団法人 TruBlue

【日時】12月11日(月)  
【場所】スキャンジナビアハウス(58 Park Ave.)  
【料金】寄付30ドル~  
【お問い合わせ】seri-ny-screening.peatix.com



ニューヨークで誕生した、目が見えず、話すこともできない少女「千璃(セリ)」をめぐる実話をミュージカルにした作品『SERI~ひとつのいのち』。本イベントは、この作品動画を実話の舞台となったニューヨークで上映(英語字幕付き)し、その支援団体の活動を応援するファンディングイベントとなっている。チケット購入(寄付)は上記URLまたはQRコードより。

**日英バイリンガル 遺産相続専門弁護士**  
信託 遺言書 遺産税  
経験豊富な私達がお手伝いいたします

Gary S. Moriwaki  
212-237-1068  
gmoriwaki@windelsmarx.com

Reiko Takikawa  
212-237-1073  
rtakikawa@windelsmarx.com

**WINDELS MARX**  
Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP  
156 West 56th Street, New York, New York 10019

**Steven W. Epstein & Associates 法律事務所**  
様々なケースにご対応致します。まずはご相談ください。

- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

初回相談無料  
日本人アシスタントがお手伝い致します

マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018  
<Subway> B D E M N Q R W to 34th St.  
スタテンアイランド 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301  
212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)  
URL: Stevenepsteinlaw.com epsteinlaw@yahoo.com

てい よし ひ て  
**鄭 吉秀 公認会計士**  
個人・法人の税金申告  
E Fileでの迅速サービス!  
会社設立・会計・経理一般  
QuickBooks  
わかりやすく教えます  
Kil S. Jung CPA 日本語でどうぞ  
16 W. 32nd St., Suite 1104 (bet. 5th Ave. & B'way)  
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784  
kyoungcpa@gmail.com

あなたの困ったを  
サポートする情報誌  
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

ひとりじゃないよ  
ジャピオンがあるよ。

**D5 LAW OFFICE PLLC**  
ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人をサポートいたします。

- 会社法  
会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス
- 商法(ビジネス)  
契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス
- 移民法(ビザ)  
米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス
- 不動産法  
不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス

安田デビン龍  
Attorney at Law  
TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com 詳細はこちらから  
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門  
NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee 込み)

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談(SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

- 相続プラン
- 引退プラン
- 生命保険
- 法人・個人の税金申告

会計事務所 AA & TC, Inc.  
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001  
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com  
e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)

ジェームズ・ナム会計士  
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

信頼できるスペシャリスト選びはNYジャピオンから!!  
お問い合わせは営業部まで、お気軽にお問い合わせください

212-431-9970 adsales@trendpot.com www.nyjapion.com



今週の注目トピックス 気になる情報をお届け

### ゴジラ70周年記念作品『ゴジラ -1.0』 12月1日より北米で劇場公開スタート



ゴジラ生誕70周年記念作品となる最新作『ゴジラ -1.0』が、ゴジラの日にあたる11月3日より劇場公開、北米では12月1日より劇場公開される。日本で製作された実写版ゴジラの30作品目となる本作。2016年の『シン・ゴジラ』以来となり、令和初のゴジラに、全世界から注目が集まっている。

戦後間もなく日本に自衛隊も軍備もなかった時代が舞台となる本作は、数々の賞を受賞した山崎貴監督が脚本・監督し、東宝スタジオが制作。主演を務める俳優の神木隆之介さんと、ヒロインを演じる浜辺美波さんは、今年の4月から9月まで放映されていたNHK連続ドラマ小説『らんまん』に夫婦役で出演しており、両俳優が早くも再共演を果たしている。

#### 『ゴジラ -1.0』

【出演】神木隆之介、浜辺美波、山田裕貴、青木崇高、吉田秀隆、安藤サクラ、佐々木蔵之介  
【監督・脚本・VFX】山崎貴  
【音楽】佐藤直紀  
【制作】東宝  
【あらすじ】焦土と化した戦後日本を舞台に、突如姿を現したゴジラが、すべてを失った人々を負(マイナス)に叩き落とす。残された名もなき人々に、生きて抗う術はあるのか。  
【北米公開】12月1日(金)PG-13



### 気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

#### 河合塾「帰国生大学入試説明会 2023」 オンラインにて開催



河合塾

【日時】11月5日(日)、19日(日) / 12月3日(日)、17日(日)午後1時~3時(米国東部時間)  
【場所】オンライン  
【料金】無料  
【お問い合わせ】kikoku@ujeec.org (河合塾海外帰国生コース北米事務所)

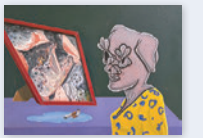
河合塾海外帰国生コースでは、帰国生大学入試のオンライン説明会を実施する。入試の概要や今後の受験対策をメインに、河合塾海外帰国生コースのカリキュラムの特長も説明する。定員は各日程100家庭で、1家庭1日程のみ参加可。要事前申し込み。お申し込みはQRコードから。

#### 川植隆一郎 個展「Awareness」 「気付き」をテーマにした作品を展示



川植隆一郎

【日時】12月15日(金)まで  
【場所】Café Grumpy Grand Central Terminal (89 E. 42nd St.)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】admin@matzu.net



半年前にニューヨークに移住した川植隆一郎さんによる個展が開催される。移住後に制作した、日常に隠れているさまざまな「気付き」をテーマにした作品を6点展示。移住後に感じた環境や心境の変化が作品にも現れている。オープニングレセプションは11月3日(金)午後5時30分~7時。

#### ニューヨーク混声合唱団 定期演奏会開催



ニューヨーク混声合唱団 (NYMC)

【日時】11月18日(土)午後3時開演(午後2時30分開場)  
【場所】The Church of the Holy Trinity (316 E. 88th St.)  
【料金】10ドル(チケット購入は下記メールアドレスより)  
【お問い合わせ】nycinfo@gmail.com



ニューヨーク混声合唱団は2023年の集大成として演奏会を開催。今年はポピュラーソングをはじめラテン語の曲も加わり、なじみのある唱歌から宗教曲、ブロードウェイ・ソングまで、バラエティーに富んだ構成となっている。演奏後(午後5時~)にレセプションも開催。10ドル以上の寄付につきチケットを進呈するクラウドファンディングも実施。寄付はQRコードより。

### J.ONE不動産

駐在向けサービス  
短期アパート、空港送迎、インフラ  
立ち上げサポート等  
賃貸・売買・投資・オフィス・店舗  
マンハッタン、クイーンズ、ブルックリン、  
ウェストチェスター、グリニッチ、ロング  
アイランド、ニュージャーシー  
学生向け  
格安アパート・ルームシェア  
NY本社 NJミッド支店 ウェストチェスター支店  
Tel: 212-661-1111  
www.jonecorp.com  
ny@jonecorp.com  
一緒に働いてくれる方、募集中!

### ウエストチェスターの不動産

高級賃貸・売買・コンド  
Pelham  
New Rochelle  
Harrison  
Bronxville  
Realtor for HOULIHAN LAWRENCE  
Yoko Tew  
Tel: 347-541-0074  
Email: ytew@houlihanlawrence.com  
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

レストラン専門の不動産会社  
店舗数多数  
お問い合わせは  
信頼のレスコ不動産へ  
エージェント募集しています。  
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良 迄  
RESCO Properties, Inc. HPIはこちら  
1220 Broadway, Suite 704  
New York, NY 10001  
Harumi: 347-357-2968  
Kiyomi: 404-514-5432

一般修理・板金塗装  
セイロモータース  
定期的なチェックアップで安全運転を  
40年の経験と信頼で  
自信を持ってお車をお預かり致します!  
秋のドライビングシーズンで  
秋のチェックアップで  
オイル交換無料  
SAEILO MOTORS  
480 Old River Rd.  
Edgewater, NJ  
201-840-0010


創業27年 低価格でプロのサービス  
引越は ターザンムービング  
ライセンス有 保険加入  
近距離・州外引越  
単身から  
オフィスの  
引っ越まで  
大小問わず  
自宅訪問見積無料  
ハウスクリーニング  
Tarzian Moving & Deliveries Corp  
Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com  
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

高額な医療保険料で  
お悩みではありませんか?  
団体として保険契約をすることで在米日本人が  
医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。  
「月々の保険料が1/3に!日本の  
大手保険会社が提供してい  
るので、万一の時も安心」  
-ニューヨーク・自営業-  
「免責無しでほとんどの医  
療機関でカバーされ、通常  
の医療保険より有利です」  
-ロサンゼルス・学生-  
「日本のパスポートさえあ  
れば、日本に住所が無くても  
加入できました」  
-シアトル・報道関係者-  
まずはWebサイトで  
Eメールをご登録ください。 kaigaibusiness.org  
海外ビジネス協会の 海外ビジネス協会は海外で活動する日本人の支援を  
目的とした非営利団体です

SHUCLEAN MOVING  
日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し  
1時間...\$200  
・ミニマム 3時間~  
・トラック + 作業員3人  
NY公認ライセンス完備  
メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。 URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

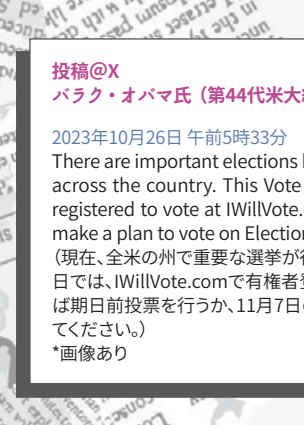
## # 著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック! #

### 世界が注目する投稿



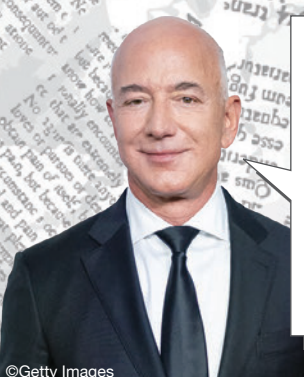
**投稿@X**  
ジョー・バイデン氏 (第46代米大統領)

2023年10月31日 午前8時  
Last week, the United States and Australia toasted our commitment to face tough challenges and the courage to fight for a better future – Values that've always brought America and Australia together.  
(先週、米国とオーストラリアは、困難な課題に立ち向かう我々の決意と、より良い未来のために戦う勇気に乾杯した。互いの価値観を米国とオーストラリアは常に結びつけてきた。)



**投稿@X**  
バラク・オバマ氏 (第44代米大統領)

2023年10月26日 午前5時33分  
There are important elections happening right now in states across the country. This Vote Early Day, make sure you're registered to vote at IWillVote.com, vote early if you can, or make a plan to vote on Election Day, November 7th.  
(現在、全米の州で重要な選挙が行われています。この期日前投票日では、IWillVote.comで有権者登録を行っています。可能であれば期日前投票を行うか、11月7日の選挙日に投票する計画を立ててください。)  
\*画像あり



**投稿@Instagram / Repost @laurenwsanchez**  
ジェフ・ベゾス氏 (アマゾン共同創設者)

2023年10月24日  
ここにいる並外れた女性たちは、真の「素晴らしい希望の光」であり、あなたたちに最新の情報を提供するために命懸けで喜びをもって自分の仕事をしています。昨夜、ジェフと私は光栄にも@theiwmf (国際女子メディア財団) ジャーナリズム勇気賞を主催し、戦争や、私たちが注意すべき重要な問題を報道した彼女らの勇気を讃え、私たちがなぜ関心をもつ必要があるのかを示しました。  
\*画像あり

編集部スペシャルレポート

## 鳥取県の平井知事が ニューヨークで同県の魅力をPR



(左から) 森総領事大使、県職員の若松玲奈さん、サケマン・ブルーさん、平井知事

先月20日、ニューヨークの日本国総領事公邸で鳥取県産の食材や観光資源などの魅力をPRするイベント「食パラダイス鳥取県 in NY」が行われ、地元メディアや観光事業者など約80人が参加した。同イベントには、鳥取県の平井知事が出席し、鳥取の食の豊かさや温泉、観光の魅力について英語でスピーチした。

日本海に面し海と山に囲まれた雄大な自然と豊富な食材が楽しめることが魅力の同県の境漁港にはマグロ、松葉ガニ、アジ、イワシ、サンマ、スルメイカなど多種多様な魚が水揚げされており、過去1992年からは5年連続日本一の水揚げを記録している。

同イベントの銘酒・名産ブースでは県産の日本酒なども提供された。水の優しさが特徴的な純米吟醸酒の「満天星」や、華やかな香りになめらかな味と酸味が広がる「千夜むすび」などが並んだ。また、有名バーテンダーによる「強力 純米吟醸」やウィスキー「倉吉」をベースにした特製カクテルなども振る舞われた。

他には、ミシュラン店「Sushi Inoue」のシェフが県産のお米「星空舞」と県産のアジやサーモンで握った寿司を振る舞うなど鳥取の食文化をアピール。試食した参加者はその美味しさに大満足の様子だった。さらに、VR(仮想現実)を活用し、県内の自然資源や体験プログラムなどの魅力を紹介した観光プレゼンテーションが行われ臨場感溢れる映像を楽しむ参加者もいた。



同県の伝統工芸品、因州和紙や竹細工、食器なども展示された

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに  
**NY州ライセンス**  
マッサージセラピストによる  
本格西洋マッサージ

スタジオ料金  
60分.....\$140  
90分.....\$180  
120分.....\$220  
※全てエッセンシャルオイルは込料

“お会い  
出来るのを  
楽しみに  
しています!”

**SHOKO AKIYAMA**  
MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W, 15th St, #1 (btw. 6th & 7th Aves.)  
tel. 917-345-1340  
www.shokomassage.com

要予約 お問合せ・ご予約はこちらから

**UMEX**  
MOVING & STORAGE

お見積り  
無料!

ユーメックスは日本の細やかさとアメリカの深さ、二つの国のいいところをひとつに突いたハイブリッドなお引越しを提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越しをお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPはこちら  
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004  
973-287-6659  
www.umexmoving.com  
ICC:MC305175 USDOT:0686881 NJ:39PC00107700 NYDOT:38782

**MOVING**

引越しなら! **エイコムービング**

引越し そろじ 片付け

**プロにお任せ下さい!**

経験豊富な日本人スタッフによる  
安心&満足のサービス

TEL: 212-595-2874  
a-comoving.com

無料見積もりを行っています

**ジェフリー・アン耳鼻咽喉科**  
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

**drahnent.com**  
コロニア大学医学部  
耳鼻咽喉科教授歴20年  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医  
米国協会顔面形成外科専門医  
America's Top Physiciansに認定

ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォールストリートジャーナルにて、いびき治療を始めた最新手術(レーザー&ラジオフリークエンシー手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、いびき最新治療のインタビューが放映。

Dr. Jeffrey M. Ahn

**診療科目**

- アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり
- 蓄膿症 -バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
- 舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- 声帯ポリープ ●アレルギー治療
- アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

●患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備

●COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

**いびき治療手術**  
NY初のロボット(da Vinci®)導入  
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査  
インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)  
日本語 212-714-9117 ◎平日 9AM-5PM  
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024  
日本語 201-461-4714 ◎平日 9AM-5PM  
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359

**証明写真** ビデオ ⇨ DVD・MP4  
カセット ⇨ CD・MP3  
古い写真 ⇨ デジタルに

**ドイカメラ**

営業時間 月~金:10am-4pm、土:11am-2pm、日:お休み

51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876  
(46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)  
www.doicamera.com

tel. 212-431-9970

営業部まで

NYジャピオンの広告掲載のお問い合わせ、お申し込みは電話でも気軽にどうぞ。

**ニューヨークミッドタウン産婦人科**  
**NY Midtown OBGYN**  
 Quality care in the heart of Manhattan and Westchester

日米両国での豊富な診療経験を基に、低い帝王切開率を誇る当院では、日本人の患者様が外国での入院、出産、手術に不安なく向き合えるよう努めています。婦人科のお悩み、検診を含めお気軽にご相談ください。

**Westchester Location Grand Opening**  
 ※建物の入り口、駐車場は建物の裏にございます。

**Mamaroneck** 1600 Harrison Ave., Suite G104-5, Mamaroneck, NY 10543  
**Midtown** 800 2nd Ave., Suite 815, New York, NY 10017  
**TEL (646)-292-3030 FAX (212)-883-5852**  
**Email info@nymidtownobgyn.com**

当院院長 安西 弦医師 Dr. Yuzuru Anzai MD, FACOG  
 澤井 未央医師 Dr. Mio Sawai MD, FACOG

**J+MED on Madison**  
 Japanese Medical Care, PLLC

424 Madison Ave, 7th Fl  
 New York, NY 10017  
 TEL: (212) 204-8567  
 ※電話番号に変更はありません。

〈診療時間〉  
 月・火・水・金 9am-5pm  
 土 9am-3pm  
 ※休診日 木・日・祝日

11月1日よりウエストチェスター分院オープン  
 1600 Harrison Ave, Ste G104-5  
 Mamaroneck, N.Y. 10543  
 (NY Midtown OBGYN院内)

〈診療時間〉  
 水 9am-5pm / 土(第2・第4) 9am-3pm

**フルショット、当院で接種出来ます!**

中釜 知則 医師 予防医学・家庭医療  
 広島大学総合科学部卒業、セーバー医科大学卒業、イリノイ大学シカゴ医学部産業 / 予防医学科卒業、イリノイ大学シカゴ公衆衛生大学院修士課程卒業、イリノイヒンズデル病院家庭医学インターシップ修了、イリノイ大学病院 産業 / 環境医学レジデンス修了、米国予防医学会および米国産業・環境医学会認定医。

人間ドックについて  
 J+MED on Madison (Japanese Medical Care, PLLC)では、海外で生活される皆様の健康管理をサポートする為に人間ドックと呼ばれる定期健康診断を行っております。お申込みは受診ご希望の2~3週間前にお申込みください。当院で人間ドックを今回初めて受けられる方はこちらより登録してください。

人間ドックのお申し込みはQRから

**E.53 WELLNESS**  
 1991年より多くの日本人患者様を治療しています

適応症  
 ・急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み  
 ・スポーツやダンスによる怪我  
 ・子供の運動能力向上  
 ・筋肉や関節の痛み  
 ・手術後のリハビリ  
 ・手術なしのヘルニア治療

カイロプラクティック 指圧・マッサージ フィジカルセラピー マタニティ・産後ケア

ピラティスリフォーマークラスの開講!  
 ピラティス用具の「リフォーマー」を使用し、代謝アップ、姿勢の改善、肩こりや腰痛の改善などの効果が期待できます。  
 1セッション \$90 (60分)  
**★初回限定 \$245 (3回) で受講可能!**

Dr. ベルモンテ 川村 浩代 城戸 あきえ ウー シェリー  
 ★日本人スタッフが常動しているので日本語対応 ★ベビーシッターサービスも完備  
 ★日本人理学療法士による治療 ★海外旅行保険(キャッシュレスサービス)、米国の保険各種対応

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)  
 212-980-4211 月~日:10AM-7PM  
 ✉e53wellness@gmail.com 🌐e53wellnessnyc.com

LINE 予約受付中 @wgcl206s

**石谷ヘルスセンター**  
 カイロプラクティック 鍼 フィジカルセラピー

薬や手術に頼っていませんか?  
 自然医療で健康をサポートします

Dr. 石谷三佳 米国認定カイロプラクティック科医 国際小児カイロ認定医  
 Dr. ロジャー・ミッチェルDC 米国認定カイロプラクティック科医 機能性医学専門

Dr. ヘンリー・チョイ DPT 理学療法医  
 Dr. リー・ヘオン 国家鍼灸東洋医学認定委員会(NCCAOM)認定鍼灸師

Dr. ヒメイラ・クライシND 自然療法士

Call (201) 302-9993  
 www.IshitaniHealth.com  
 1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024

ZOCDOCで予約可能

**日本診療所**  
 Nippon Medical Office

診療科目  
 一般診療科(総合科・婦人科) 整形外科  
 下肢整形外科(足病科) ペインマネジメント  
 スポーツ医学 理学療法(リハビリテーション)

ペインマネジメント  
 スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介  
 Dr. 橋 英俊 スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP(遺伝子治療)。  
 クワン・パーク, PT 理学療法—リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。  
 Dr. ヤム・トーマス 整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等)NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。55 E. 86th St. #1A  
 Dr. クイノマーティンMD 整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な脊髄の手術。Co-ordination w/Neurosurgeon。55 E. 86th St. #1A  
 小柳乃里子 NP-C 一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコロセラピー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。  
 Dr. グラブ・サリルMD NYU準教授、ブラウン大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業。NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上腕に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから

土・日曜も緊急診療 917-952-7405 24時間緊急医療相談・診察のみ

Manhattan 212-213-3100 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016  
 Westchester 917-952-7405 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530  
 New Jersey 917-952-7405 355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024



共著には受賞作もあるシリアン(左)とマリコ(右)はいとこ同士。ジョークが飛び交う2人の会話からは、仲の良さが伝わってきた

日系作家が描く、若者のニューヨーク旅行とクイアネス

少し遡って9月の頭に、ニューヨーク公共図書館で行なわれたトークイベントに参加した。日系カナダ作家でいとこ同士でもある、シリアン・タマキ(作画担当)とマリコ・タマキ(物語担当)の、グラフィックノ...

木を見て、森を見て、木として考える コラム 第10回 from brooklyn COOKIEHEAD 東京出身、2013年よりニューヨーク在住。ファッション業界で働いた後、市井のひととして、「木を見て森を見ず」になりがちなこと...

イーを訪れ、主に有名スポットを巡る数日間を描く。3人は、街に関して、そして自分たちについて対話をしながら、ぶつかったり新しい気づきを得たり。設定は2009年。タイトルの『Roaming』は、歩き回る、さまよう、という意味だが、データのローミングが主流であった頃であることも忍ばせている。

初めての観光旅行で、ニューヨークシティーの解像度を上げる体験

半分に折ってかぶりつく、大きくて脂っこくて美味しいニューヨークスタイルのライスピザ。冷たくあしらわれたと思ったら優しさも溢れる、街の人々。だから鼻につくんだ」と悪態をつきたくなるほど豊かなこの街のアートと文化。どれも、2009年の話だからというだけでなく、長く住む者としてこの街を見る視点はおそらく新鮮ではないから、なんだか懐かしい。

そしてこの物語は街だけでなく、3人の登場人物も鮮やかに描く。大学1年生である3人の、それぞれが将来を考えて選んだ道を歩み始めた頃に持つ独特の不安定さ。ゾーイの、自分のセクシャリティを少しずつ解放し、フィオナと想いが通じ合うときめき。一方で、高校時代の親友ゾーイが、大学に入ってから解放し始めたセクシャリティに対し、フィオナが覚える戸惑い。ストーリーを書くマリコは、レズビアンであると公言している。ゾーイと同じように、大学1年生の時に...

人物を色濃く描くことで、印象深くなるメッセージ

同著者デユオによる2014年の作品『This One Summer』(日本語訳は同一タイトル)は、10代の主人公のジェンダーや性の目覚めの描写を主な理由に、米国で二期最も禁書対象になる一冊に数えられた。しかしながら、クイアネスを生きたる本人やその友人として経験し得ることを、本の中に求める読者は多くいるはず。なので、著者が続けていることは、本の制作や表現の枠を超え、人々の生き方を支えるほど重要な営みである。

カミングアウトしたそう。ゾーイの描写は自身の経験を基にしたとは明言しなかったが、「とてもパーソナルなところから発する気持ち」がストーリーになり、自分ほどのキャラクターでもないように、3人とも自分であるとも言える」と話していた。

Aozora Academy 9月6日(水)開校 無料体験レッスンも受付中 お問い合わせはウェブサイトより aozoracommunity.org

Step Up at EJ! 個人・グループレッスン ■英検・TOEFL対策 ■英会話 ■翻訳サービス ■プレゼン・Essayサポート ■学校の宿題、授業のサポート オンラインと対面レッスン! 大人向けレッスンも受付中! EJ LEARNING 住所 136 Palmer Avenue, Suite 300 Mamaroneck, NY 10543 TEL (914) 574-5916 WEB www.ejlearning.com

KUMON MATH. READING. SUCCESS. 公文 Midtown East II 教室 算数 国語 英語 幼児コース 日本人指導者による丁寧な指導 教室日 水曜日 2~6pm / 土曜日 12~4pm 幼児コース(3歳~4歳) 土曜日 11:15~11:45am 状況によりオンライン学習も可能 入会の説明と学力診断テストを随時行っております お問い合わせ(日本語) 347-882-3914 masumitakao49@ikumon.com 896 First Ave. (Bet. 50th & 51st St.) New York, NY 10022

NYジャピオン おけいこもレッスンも スクール選びは NYジャピオン 広告掲載のお申し込み・ご相談は tel. 212-431-9970 www.ejapion.com adsales@trendpot.com

日本人特化の英会話家庭教師 Strong English Services 自宅・オフィス・カフェでも! 希望の場所で、フレキシブルに対応 ★日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンや法律用語まで! ★各生徒に合わせた独自の教材で素早く学習! 無料トライアルレッスン受付中! ご予約・ご質問はメールにて サバイバルコース / NYに来たばかりの方 生活に役立つレッスン+英語サポート。 ※配送、ID取得等の手配も承ります。 キッズレッスン / 幼稚園から中学生まで 最短75分のレッスン。 兄弟や友人で時間の分割が可能です。 strongenglishservices@gmail.com

Lyceum Kennedy Japanese School リセ・ケネディ日本人学校 2024-2025 学校説明会 日時 11月10日(金) 10:00~11:00am 方法 対面 リセ・ケネディ日本人学校に興味のあるご父兄は是非ご参加下さい。 ※申し込みはウェブサイトにてご登録をお願いいたします。 225 E. 43rd St. NY, NY / Tel: 212-681-7929 Email: JapaneseSchool@lyceumkenedy.org

ジャピオンで始めましょう。 tel. 212-431-9970 広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい



## 人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。  
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



**MCB50YSAU**

適用床面積  
約245 sq.ft/23 sq.m



**MCKB70YSAU**  
(加湿機能付)

適用床面積  
約350 sq.ft/33 sq.m

## 深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>



### Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563  
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。  
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。  
営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED  
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>  
Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY  
Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで  
TEL: 516-206-1596  
(ショールーム受付)  
受付時間: 平日 9AM-5PM  
Email: [Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com](mailto:Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com)



この店の  
話題を  
ひとくち

## 卯月

徹底的に「健康と本物」にこだわった  
手打ち十割蕎麦を堪能

今話題のグリーンポイント地区に十割蕎麦が味わえる店がオープンした。大きな暖簾を潜るとそこはお寺の境内を思わせる神秘的な空間。オーナーで手打ち蕎麦職人の小谷修一さんは「健康と本物」にこだわり、つなぎを一切使用せず有機栽培された蕎麦粉のみを使用した完全グルテンフリーの十割蕎麦を提供している。二八蕎麦に対し保存性が低く、扱いが難しい十割蕎麦は、食べられる店が日本国内でも珍しく、ニューヨークマガジンでは同店の特集が組まれるほどで、米国大手メディアからも注目を浴びている。

蕎麦の実を使用した胡麻豆腐、焼き味噌などの一品料理をはじめ、贅沢な海鮮がふんだんに盛られた刺身蕎麦や、薬味と野菜たっぷりの十割蕎麦などが味わえる。中でも、肌寒くなってきたこれからの季節に味わいたいのが鴨塩蕎麦。12時間かけて煮込んだ鴨肉の旨味が溢れるスープに、ネギの味がたっぷり堪能できる焦ネギや柚子とすだちの酸味がキリッと効いて、スープを飲み干すお客が続出なんだそう。最後は、水々しい蕎麦寒天や香ばしい蕎麦アイスクリームなど、終始蕎麦の奥深さと魅力を満喫できる。



「鴨塩蕎麦 (42ドル)」は長時間鴨を煮込んだ濃厚かつあっさりとした究極の鴨スープに蕎麦が絡み口の中で旨味が一気に広がる。ロースト、コンフィ、北京ダックと三種の鴨肉のった贅沢な一皿

All Photos by Kenji Yamagata



卯月 -Uzuki-  
95 Guernsey St.  
Brooklyn, NY 11222  
uzuki-ny.com



(左)「デラックス刺身蕎麦 (72ドル) マグロやボタン海老などの刺身が贅沢に盛られた芸術的な一皿。肉厚の新鮮な刺身と喉越しのよい冷たい蕎麦の調和が実に素晴らしい。驚くほど美味しい。(右)「蕎麦焼き味噌 (14ドル)」香ばしい蕎麦の実と紫蘇が絡み合いクセになるお味。ぜひ日本酒とともに

Japan Village 2階にある  
カフェスタンド

**9月1日(金)  
グランドオープン**

石川県の老舗菓舗の  
パイを使用した  
アイスやかき氷など

和スイーツが楽しめます。

Instagramを  
今すぐフォロー!

**Japanese Bites Stand  
YAMADA**  
934 3rd Ave., 2nd Fl.  
Brooklyn, NY 11232

**山ノレストラン**

蟹甲羅揚げ

シェフスペシャル  
刺身盛り

**インドアダイニング再開!** 予約も受け付けております

**516-883-3500**

営業時間 火~日 5pm-9pm、月 定休日

LIRR Port Washington 下車 駅前  
49 Main St., Port Washington, NY 11050

**フレンズアカデミー 米国非営利学校法人**

**2歳児クラス にぎやかに開催中!!**

- ★ニューヨーク市保健局認可 ★対面保育実施中
- ★日々の発見を大切に健康で豊かな心を育みます。
- ★全日制たんぽぽ幼稚園 時間▶9:00~15:00  
※早朝預かり(8:00~)、延長預かり(~18:00)
- 対象▶2歳~6歳
- ★文部科学省が定める幼児教育要領に準拠及びアメリカ幼児カリキュラムの一部を導入。

●アフタークラス  
音楽教室、いろはにほんご教室、各種クラブ活動

●ウィークエンドスクール(土・日)  
幼児教室、国語算数教室、国語教室、日本語教室

Friends Academy of Japanese Children's Society  
310 W 103rd St, New York, NY 10025  
(Between West end Ave. & Riverside Dr)  
Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122

friends.nyikuei@gmail.com  
www.Japaneseschool.org

**酒蔵**

211 E 43rd St. B1F NYC 10017 | 212-953-SAKE(7253)  
www.sakagura.com

**DADI MA HOME STYLE INDIAN COOKING**

本格的なインド料理をお手頃価格で楽しめる!!

月~金 11:30am-2:45pm  
5:00pm-10:00pm  
土~日 11:30am-10:00pm

平日のみの  
特別ランチも  
実施中!  
\$17.95~

246 E 51 St, Store 1, NY, NY 10022  
Tel: 212 419 1740  
Email: info@dadimany.com

HPはこちら

ご予約はこちら

tel. **212-431-9970**  
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com  
広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい

**ニューヨークライフ=ジャピオン**

NYジャピオン  
WEEKLY NY JAPION



日本各地から来た旬の魚と  
 いろんなお酒を昭和な雰囲気で

変

お寿司おまかせのお店  
 寿司遊

皆様のご来店を、心よりお待ちしております。

246 E. 51st St. (bet. 2nd & 3rd Ave.)

Tel: 212-752-2987 / 201-755-8482

<ランチ> 火水: 午後12時~午後1時30分

<ディナー> 水木金土: 午後6時~午後10時

HPIはこちらから



「おいしい〜!」を発見

グルメ情報発信基地 NYジャピオン



212-431-9970 広告掲載のお申し込み・ご相談は、  
 トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください



知ってる?

ジャピオンの知っ得豆知識  
 シラントロと魔術の怪しい関係

イヤベトナムなどのエスニック料理とともに出てくる、香り高いセリ科のハーブ、シラントロ。シヤンツァイ(香菜)、チャイニーズパセリ、カメムシソウ、コリアンダーなども呼ばれます。ヨーロッパ、地中海沿岸を原産とする一年草で、薬用や調味料として数千年前から古代エジプトで用いられ、その後、ギリシャ、ローマ、インド、中国、ヨーロッパの各地に広まりました。シラントロは消化を助ける作用がありますが、中国では不老不死の薬として、紀元1世紀のローマでは粉末にしたものを防腐剤の一種として、また西洋では種を魔術の道具として珍重していました。イギリス中世時代には「そのまわりに生息する虫の駆除剤」「分娩中の妊婦安産のおまじない」「種を7つすりつぶして呪文を唱えると恋が成就する」などの風変わりな言い方もあったといわれています。



— Sushi Omakase —  
 Your reservation includes a seat at the Chef's Counter in the front room. Exquisitely prepared by Chef, our omakase menu offers 15 pieces of sushi and 1 hand roll made from rare seasonal fish.  
 FRONT ROOM \$150/PP\*



Tuesday to Sunday, Seating times 6:00pm to 9pm  
 Chef can accommodate dietary restrictions including shellfish allergy and celiac. Be sure to note on your reservation of any dietary restrictions.  
 \*Beverages, taxes, and tips are not included.

Cagen Restaurant 414 E 9th St, New York, NY, 10009 | TEL: 212-358-8800 | HP: <http://www.cagen-nyc.com/>



あなたは、どの豚骨派?

鮮度と品質にこだわった家庭的な一杯をスリーボウルズで



白  
 コク旨

定番のまろやかな味わい  
 白豚骨ラーメン \$16



赤  
 チリ油

HOTなうま辛チリオイル  
 赤豚骨ラーメン \$17



黒  
 にんにく

ガーリックオイルでガツンと  
 黒豚骨ラーメン \$17

その他うどんや定食、小皿やデザートも充実

Three Bowls Ramen  
 6328 Roosevelt Ave., Woodside NY, 11377  
 【営業時間】月~日: 午前11時~午後10時  
 LIRR/MTA ⑦トレイン「Woodside」駅から徒歩3分!

☎ 718-406-9907

無料でデリバリーやっています!!

オンライン  
 オーダーは  
 こちら▶



## うちの子 こんな子

読者のかわいいペットをご紹介します!



**ニブス**  
●6カ月 ●オス ●エキゾチックショートヘア

**お気に入りスポット**  
窓際

**好きな食べもの**  
白身魚の缶詰

**こんな子**  
甘えん坊から好奇心旺盛なやんちゃ坊主に成長中です。

**かわいいペットを大募集しています!**  
NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。  
editor@nyjapion.com

## NYC New Yorker's English Expressions

# ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第25回〉  
ホームパーティーにご招待

**メッセージ例①  
引っ越しパーティー**

Welcome to our new home! (私たちの新しい家へようこそ!)

We're having a housewarming party! (私たちは新築祝いのパーティーを開きます。)

Would you please join us on Saturday? (土曜日にご参加いただけませんか?)

I hope you can make it! (ぜひ来てくださいね!)

Feel free to BYOB\*! (飲み物は各自持ち寄り!)

\*BYOB=Bring Your Own Beer/Beverage/Bottle/Booze

**メッセージ例②  
サンクスギビングのホームパーティー**

Please join us for a potluck party for Friendsgiving! (うちでフレンズギビングの持ち寄りパーティーをするので、ぜひお越しください!)

Please bring a dish to share! (シェアできるお料理をご持参ください!)

We will provide drinks and dessert. (ドリンクとデザートはこちらでご用意します。)

We can't wait to see everyone! (皆様にお会いできるのを楽しみにしています!)

Please RSVP\* by 5th. (5日までに返信ください。)

\*RSVP=Répondez s'il vous plaît (フランス語で「お返事ください」という意味。招待状によく使われる。)

**他にも使える単語&フレーズ♪**

•Friendsgiving(フレンズギビング)  
一般的には家族や親戚と過ごすことが多いサンクスギビングと呼ばれる感謝祭。しかし家族が遠く離れて暮らしている人は、友達と集いお祝いする人も多いようです。このように友達と過ごすサンクスギビングを「Friendsgiving(Friends + Thanksgiving)」と呼びます。

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com  
23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!

### Arbor: A Dental Concept

口腔を清める。健康が極まる。

- AIを活用した歯科体験
- Invisalign 透明矯正
- インプラント再建
- 唾液DNA検査

日本人駐在員保険を受け付けています



Dr. Steven Lin

日本語でのお問い合わせは、メールでご連絡ください。

27-27 44th Drive Long Island City, NY 11101 (929) 590-1059 concierge@arbor.nyc

### 山縣 歯科 医院

日本歯科大学  
N 大学歯学部

**Ren Yamagata, D.D.S.**  
The Helmsley Bldg.  
230 Park Ave., Suite 525  
NY, N.Y. 10169  
212-867-1188  
土曜も診療しております!

HPはこちらから

### Hiroko Akimoto D. D. S

歯科医師 秋本 浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク  
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)  
Phone: 212 545 1313

### Parkside Dental and Implant Center

大塚 歯科 医院

一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病 土曜日もオープン!  
インプラント 歯槽骨再生 インビザライン ホワイトニング

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!

大塚イレイン Elaine S. Otsuka, D.M.D.  
フェアリー・ディキンソン大学 クリニカル・プロフェッサーを経て当院で治療を開始。

フィリップ・カン Philip Y. Kang, D.D.S.  
現コロンビア大学歯学部歯周療法学科ディレクター、コロンビア大学歯学部教授。

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。私たち専門家が丁寧にご説明します。

コロナ感染予防対策を徹底  
オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024  
tel. 201-461-0130 ※日本人スタッフ常駐

各種保険対応 ご予約はこちらから

### 古川 歯科

General & Cosmetic Dentistry  
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科 小児歯科  
審美治療(ホワイトニング)  
クラウン・ブリッジ

お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com  
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)  
各種保険対応しております

### ニューヨーク邦人 小澤 歯科

歯に優しく、将来性のある治療を提供しています

●ミッドタウン 212-758-9965  
●ハリソン 914-777-8218  
●スカースデール 914-725-8218

プロクをお読みください!

小児/神経/口腔外科  
専門治療 補綴/インビザライン

効果重視!

広告掲載は実績のNYジャピオン



SUBWAY WALKER

サブウェイウォーカー

この駅の周辺はどんな雰囲気なの？ 何があるの？  
編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



7 Queensboro Plaza 駅

ロングアイランドシティー篇  
Long Island City

クイーンズ区の玄関口として知られるクイーンズボロ・プラザ駅。フラッシング地区へ向かう7ラインの他にアストリア地区方面へ向かうN、Wライン、そして駅から徒歩2、3分のところにはE、M、Rラインが通るクイーンズ・プラザ駅もあり1日を通して人の賑わいが多い。同駅は2層構造で、マンハッタンビューを背景に北側カーブから入線する電車はノスタルジックな雰囲気を醸し出す。駅周辺を中心に、高層のコンドミニアムの建設ラッシュに伴い若い世代のアジア系富裕層の人口が増加傾向にあるようだ。

ジャピオンが独自に評価！

治安	★★★★☆
活気	★★★★☆
買い物	★★★☆☆
グルメ	★★★★☆

駅周辺の気になるスポット



**TACOMBI**  
全米に多くの店舗を上げ、本場メキシコの屋台を思わせる雰囲気が人気のタコス店。同店は貧困層へ食料支援をするためにフードバンクとしての取り組みも行っている。  
27-10 43rd Ave., Queens, NY 11101  
TEL: 929-296-0316  
tacombi.com



**Knock Knock**  
洗練されたホテルのダイニングを思わせる雰囲気の中で味わう極上の飲茶&点心、カクテルとともに優雅な時間を過ごしてみても。  
42-44 Crescent St., Queens, NY 11101  
TEL: 929-600-5568  
knockknockny.com

**Kyuramen - Long Island City**  
こってりとしてコクのある九州、東京の豚骨醤油ラーメンを中心に、煮込んだ豚バラや唐揚げのライスバーガー、特製オムライスまでもが味わえる。ガッツリ食べたい人にはおすすり。  
27-17 42nd Rd., Queens, NY 11101  
TEL: 718-786-6918  
kyuramen.com



**Brooklyn Boulders Queensbridge**  
市内屈指のボルタリングの施設。ビギナーからプロまでも通え、施設の機能やコース内容も充実している。ヨガやフィットネススタジオも併設している。  
23-10 41st Ave., Queens, NY 11101  
TEL: 718-482-7078  
qb.brooklynboulders.com



Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.  
海外邦人歯科クリニック

アメリカでの**歯科治療は**  
**確かな技術を持つ専門医に**  
**お任せください** 歯科保険使用可

- **Prosthodontist** ..... 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.  
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- **Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- **Orthodontist** ..... 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- **Periodontist** ..... 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.  
Touro college of dental medicine、臨床教授
- **Endodontist** ..... 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。



**MANHATTAN** 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)  
☎212-751-5648 診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am-5:30pm  
Wed ▶ 8:30am-7pm

**MAMARONECK** 1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543  
☎914-698-3800 診療時間 Mon-Wed ▶ 8:30am-5:30pm  
Thu & Fri ▶ 8:30am-7pm Sat ▶ 8:30am-6pm

NYジャピオン



歯医者さんはじゃぴおんで

広告掲載のお問い合わせは tel.212-431-9970 営業部まで

レモイン歯科  
Lemoine Dental Group

健康な歯で  
楽しいアメリカ生活を!

フォートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。  
歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

一般歯科 小児歯科

予防歯科 神経治療 審美治療

ドクターが直接日本語で診察致します。



マリ先生 MALI HUNG, D.D.S. スティーブ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S.

TEL: 201-947-3777

2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。



# 12星座占い 11月3日～11月16日

<p>3月21日～4月19日 <b>おひつじ座</b></p> <p>経済活動が活発な時。しっかり稼ぎお金を増やすとともに、運用なども考えてみてもいいかも。9日以降は対人運が華やかに。パートナーとの時間を楽しんで!</p>	<p>4月20日～5月20日 <b>おうし座</b></p> <p>人とのつながりが濃くなり、HOTな関係を築ける時。相手との関わり合いを通して、自分との対話もできるかも。大事な話、決め事は13日頃がよさそう。</p>	<p>5月21日～6月21日 <b>ふたご座</b></p> <p>やる事がたくさん盛りで忙しくなりそうな仕事運。一気にアクセルを踏み込んでどんどんこなしていける時。疲れを癒す心身のメンテナンスに気を配ると吉。</p>	<p>6月22日～7月22日 <b>かに座</b></p> <p>趣味やクリエイティブな活動にエネルギーを取り組める時。仲間と一緒に何かを始めるなら、9日までに話をしておくとうスムーズに事が運びそう。</p>
<p>7月23日～8月22日 <b>しし座</b></p> <p>家庭、自分のホームとなる場に変化がありそうな時。引っ越しなどの動きもあるかも。大きなお金を動かす、契約などは8日までにしておくとうGOOD。</p>	<p>8月23日～9月22日 <b>おとめ座</b></p> <p>人との関わり合い、コミュニケーションが活発な時。行動範囲が広がり、遠出する機会が出てくるかも。興味の幅を広げるほど良い情報をGETできそう。</p>	<p>9月23日～10月23日 <b>てんびん座</b></p> <p>今が稼ぎ時。やればやるほど収入増になるかも。人からの縁もありそうなので、声かけしておくとう吉。頑張った自分へのご褒美は、遠慮なく欲しいものをどうぞ!</p>	<p>10月24日～11月22日 <b>さそり座</b></p> <p>自分らしさ全開で、好きなことを好きなだけやれる時。自分が中心になって物事を動かすと、そこからの広がりが期待できそう。13日頃に新しいことを始めると◎。</p>
<p>11月23日～12月21日 <b>いて座</b></p> <p>「仕込み」の時期。何かやりたい!と思うことはこの期間にしっかりと準備して。思った以上にはかどり、問題解決もできて飛躍の時に備えられそう。</p>	<p>12月22日～1月19日 <b>やぎ座</b></p> <p>仲間との関係が活発になる時。人の輪が広がって対話を重ねることに熱量が高まりそう。自分の持ち物を惜しみなく出せば、新しい何かが生まれるかも。</p>	<p>1月20日～2月18日 <b>みずがめ座</b></p> <p>社会運が最高潮な時。仕事は盛況で収入アップの期待大。やってみたかったことは今が試し時。走りながら軌道修正する気持ちでやってみるとうまくいきそう。</p>	<p>2月19日～3月20日 <b>うお座</b></p> <p>学びが深まる時。勉強会や出張など、出向く場面が増えてくるかも。自分の興味に合わせてどんどん参加すると吉。そこから得たものが仕事に生かされそう。</p>



高木悠風(たかぎ ゆな)  
東京都在住、うお座。2010年～17年までの7年間、アストリア(クィーンズ区)で過ごす間に、占星術とコーチングを学び、「未来逆算コーチング」を開始。緻密なホロスコープ分析、深い洞察と提案力のあるコーチングが好評を博し、日本をベースに世界中にクライアントをもつ。hanatakagi.com

“日本からNYへ海外移動することで、ホロスコープの向きが変わります。移動したことで強調される自分の資質を活かして、望む未来をつくるお手伝いができればと思っています。”



## トリスタン歯科

Tristan Lue, DDS

- 一般歯科
- 審美歯科
- インプラント
- 歯周病治療
- インビザライン
- クラウン治療
- レーザー治療
- 神経治療

●日本語対応は Reina が Kana まで!●

Solea社製  
**Solea Dental Laser**  
歯科用レーザー治療!

治療音無く、  
ほぼ痛みを伴わない  
素早い治療が可能!  
出血や腫れも  
ありません



デジタル・インプレッション・システム  
**iTero Element Scanner**



インビザライン治療!  
安全性が高く、  
歯の状態を正確に  
捉え、虫歯の検出も  
同時に可能!

CBCTの機械も  
取り入れてます!



手術なしで  
お悩みを解決

歯科医院で行う  
**ボトックス治療**

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担をボトックスで治療できます。またコスメティックを目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。

「ジャピオンを見た」とお伝えください!

初回相談 **無料**

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を  
徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様  
一人一人を  
しっかりケア  
いたします



Dr. トリスタンルー  
NYU歯学部を卒業後、10年以上NYで歯科医として勤務。インプラント、インビザライン、親不知、ルートキャナル、クラウン治療を専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)  
TEL 646-866-7773 E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金:8am~6pm  
土:9am~5pm 日:予約制

ご予約は  
こちらから▶



デイリースポーツの配信記事および写真は  
著作権の都合により、不掲載となります。



## ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
048-729-8114  
www.blancpa-omiya.com

## ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
06-6485-8899  
www.blancpa-umeda.com

## ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16  
第6浅川ビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
045-624-8833  
www.blancpa-yokohama.com

## ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19  
プリンシパル名駅ビル6階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
052-459-0031  
www.blancpa-nagoya.com

# ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足のいく歯科治療を提供しています。

特徴 **1**  
通院1回で完了

特徴 **2**  
型取り不要

特徴 **3**  
カウンセリング重視

特徴 **4**  
専属セラミスト常駐

特徴 **5**  
最新のセラミックシステム

アメリカにいながら  
予約可能!  
ご予約はQRコードから!

24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索

デイリースポーツの配信記事および写真は  
著作権の都合により、不掲載となります。



# MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

## 診療内容

デジタル歯科  
Digital Dentistry

一般歯科  
Same day Dentistry

緊急歯科  
Emergency Dentistry

インプラント  
Implants

口腔外科  
Oral Surgery

神経治療  
Endodontic

歯列矯正  
Orthodontics

歯周治療学  
Periodontics

ブリッジ／義歯  
Bridges / Denture

ホワイトニング  
Whitening

クラウン／ラミネートベニア  
Crowns / Veneers



**Dr. Yohan Kim DMD FICOI**

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。  
歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilon  
メンバーの一員。ヘルビュー病院一般歯科研修  
医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク  
大学院インプラント学、およびウクライナとコロン  
ビアのインプラント手術プログラムの指導医を  
務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen)  
AICプログラム、ヘルビュー病院の成人歯科・口  
腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病から  
インプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!

### CBCT

CBCT(Cone beam computed tomography)は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経経路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮る事ができます。また、口腔手術とインプラント施術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。

### Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。

### Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。

11月30日まで  
オフィスホワイトニングの  
キャンペーン実施中



詳細はオフィスまでご連絡ください。

\*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶

MADISON  
DENTAL LOFT  
WHERE PASSION MEETS PERFECTION

30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016  
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com  
〈診療時間〉月～金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



デイリースポーツの配信記事および写真は  
著作権の都合により、不掲載となります。

NYジャピオンの姉妹紙は…

# 東南アジア3カ国で 毎週発信中!

現地ニュース・グルメ情報など

## ■Vietnam (ホーチミン・ハノイ)

週刊ベッター 毎週水曜日発行  
※ハノイは木曜日

## ■Indonesia (ジャカルタ)

週刊ライフネシア  
毎週木曜日発行

## ■Singapore

週刊シンガライフ  
毎週木曜日発行

## ■New York

週刊NYジャピオン  
毎週金曜日発行

**無料  
週刊誌**

絶賛配布中!



各都市のレストラン、スーパー、  
日系企業などに無料配布中

お問い合わせ先

ベトナム	: 週刊ベッター	+84-8-3821-8166/8176	info@sunriseadvn.com
インドネシア	: 週刊ライフネシア	+62-21-7222-738	info@kiuplat.com
シンガポール	: 週刊シンガライフ	+65-8740-9165	info@fiftyonemedia.com
ニューヨーク	: 週刊NYジャピオン	212-431-9970	info@trendpot.com

**歯科アシスタント／受付募集**

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
 【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101  
 【給与】時給 \$18~30  
 【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。  
 【応募先】doctor@arbor.nyc  
 【会社情報】Arbor: A Dental Concept 27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101 arbor.nyc

**ウエイトスタッフ／キッチンスタッフ募集**

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
 【勤務地】26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530  
 【給与】  
 【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタッフ募集中  
 【応募先】☎914-428-1203 田島又はEduardo迄  
 【会社情報】Fujinoya restaurant 26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530



**ウエイトスタッフ募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】Manhattan  
 【給与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)  
 【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。  
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com  
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



仕事探しは  
 ジャピオンの  
 クラシファイド

**セールスアシスタント募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】Yonkers  
 【給与】時給\$16~\$20  
 【募集内容】主に、日本から駐在されているお客様の車の売買をする営業のサポート、事務職です。お客様のグリーティング・車の販売、買取における書類の準備・車の整備に関するスケジュール・展示車両の管理。週30時間勤務、勤務シフトは要相談。各種保険(健康保険、歯科保険、Vision保険、生命保険、401K(パートタイムも加入可能))  
 【応募先】info@gulliverusa.net  
 【会社情報】本社: 370 S.Crenshaw Blvd Suite E202-I, Torrance CA 90

**オープニングスタッフ募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】Japan Village/934 3rd Ave. 2nd Fl., Brooklyn, NY 11232  
 【給与】応相談  
 【募集内容】カフェスタンドのスタッフを募集しています! 日本のお菓子が好きな方、接客が好きな方、ご応募お待ちしております。経験は不問です。  
 【応募先】☎213-256-7175 タキモト迄 yamadakahoh@gmail.com  
 【会社情報】Japanese Bites Stand YAMADA 934 3rd Ave. 2nd Fl. Brooklyn, NY 11232



**大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】マンハッタン／ボストン  
 【給与】\$65K~\$75K  
 【募集内容】フレキシブルスケジュール/要SSN/ビザサポート相談/福利厚生/有給休暇/ボーナス制度  
 【応募先】まずは履歴書を jojji@di-usa.com 植松まで  
 【会社情報】Tsurutontan New York 21 E. 16th St. New York, NY 10003



**エグゼクティブ寿司シェフ募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)  
 【給与】年収\$90,000+ボーナスとベネフィット  
 【募集内容】創造的でセンスの良いメニュー開発や季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。  
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を ☎718-790-2008  
 【会社情報】Enso Omakase 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



**ヘアスタイリスト募集**

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
 【勤務地】マンハッタン  
 【給与】時給\$15~(+チップ)  
 【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。  
 【応募先】recruitny@qbnet.jp  
 【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



**寿司シェフ募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】Manhattan  
 【給与】65K~85K  
 【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。  
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com  
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



**フロアマネージャー募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】Manhattan  
 【給与】65K~90K  
 【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。  
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com  
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



**エグゼクティブパティシエ募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)  
 【給与】年収\$75,000~\$90,000(経験や知識次第)  
 【募集内容】メニューの企画開発、季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。  
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を ☎718-790-2008  
 【会社情報】Enso Omakase 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



あなたに合った、あなたのためのお仕事  
 ジャピオンクラシファイド

求人広告のお申し込みは: [nyjapion.com/classified\\_overview/form](http://nyjapion.com/classified_overview/form) 求人広告に関するご質問・ご相談は: tel. 212-431-9970



**歯科助手募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】230 PARK Ave., #525  
 New York, NY 10017  
 【給与】  
 【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方  
 【応募先】☎212-867-1188  
 日本語ラインext#2迄  
 【会社情報】山縣歯科医院  
 230 PARK Ave., #525  
 New York, NY 10017

**yamagata**

**歯科スタッフ募集**

【雇用形態】パートタイム  
 【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101  
 Fort Lee, NJ 07024  
 【給与】  
 【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。  
 【応募先】☎201-947-3777  
 【会社情報】レモイン歯科  
 2460 Lemoine Ave., #101  
 Fort Lee, NJ 07024

**レモイン歯科**  
 Lemoine Dental Group

**カイロ/PTオフィスアシスタント募集**

【雇用形態】フルタイム/パートタイム  
 【勤務地】1600 Parker Ave.  
 Fort Lee, NJ 07024  
 【給与】  
 【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。  
 【応募先】drmika0322@gmail.com  
 履歴書を石谷迄  
 【会社情報】Ishitani Health Center  
 1600 Parker Ave.  
 Fort Lee, NJ07024

Ishitani Health Center  
 石谷ヘルスセンター  
鍼灸の治療・交通手段・スエーデンのケア・健康維持

**雑貨仕入補佐/カスタマーサポート募集**

【雇用形態】フルタイム8時~17時(休憩一時間)  
 【勤務地】77 Metro Way  
 Secaucus, NJ 07094  
 【給与】時給\$18スタート~(経験考慮)  
 【募集内容】日本の食材、レストラン用品を扱う会社の、雑貨仕入部補佐、及びオンライン事業部のカスタマーサポート、(要SSN、就労ビザ。医療保険、401K制度有り)  
 【応募先】masayuki@mutual.us  
 【会社情報】MTC Kitchen  
 (NY MUTUAL TRADING)  
 77 Metro Way  
 Secaucus NJ 07094

**MTC KITCHEN**

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

- 締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。
- 不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求められることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りすることがございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

- No cancellation or refund is accepted after deadline.
- We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

**日本食料品店スタッフ募集**

【雇用形態】パートタイム/フルタイム  
 【勤務地】522 Mamaroneck Ave.  
 White Plains, NY 10605  
 【給与】時給\$15~\$20  
 【募集内容】レジ、グロサリー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り  
 【応募先】☎914-683-6735  
 s.inaba@daidomarket.com  
 稲葉迄  
 【会社情報】NIPPON DAIDO, INC.  
 522 Mamaroneck Ave.  
 White Plains, NY 10605

**Daido Market**

**事務受付募集**

【雇用形態】フルタイム  
 【勤務地】マンハッタン/ハリソン  
 【給与】  
 【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり  
 【応募先】☎212-758-9965迄  
 【会社情報】Ozawa Shunzo DDS  
 425 Madison Ave., #403  
 New York, NY 10017

**小澤歯科医院**

クラシファイドのお申し込みは  
 毎週月曜日午前11時まで

お申し込みはウェブサイトから  
[nyjapion.com/classified\\_overview/form](http://nyjapion.com/classified_overview/form)

**NYジャピオン**  
 WEEKLY NY JAPION

2023年11月3日号 (No.1223)

President 丸田尚輝 Naoki Maruta  
 Chief Editor 伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi  
 Editor 野々村慧 Kei Nonomura  
 Art Director/Designer 須藤幸子 Sachiko Suto  
 Sales 小野寺朝子 Asako Onodera  
 Accounting 内田悠子 Yuuko Uchida

Trend Pot NY, LLC  
 315 Madison Ave., STE 3018  
 New York, NY 10017  
 TEL: 212-431-9970  
 www.nyjapion.com  
 info@trendpot.com

© 2023 Weekly NY Japion  
 本紙掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

Business Partner  
 Trend Pot Inc. & Increase Inc.  
 新谷哲士 Tetsuji Shintani

Alliance Media  
 Coupon Magazine KAUKAU (USA)  
**KauKau** ハワイに住む  
 Weekly Vetter (Vietnam)  
**Vetter**  
 Weekly Lifenesia (Indonesia)  
**lifenesia**  
 Weekly SingaLife (Singapore)  
**SingaLife**

**バイリンガル 編集スタッフ 募集**

NYジャピオンではバイリンガルの編集スタッフを募集しています。  
 英語での執筆経験、編集経験がある人は優遇。  
 履歴書をメールにて送付下さい。  
 応募連絡先: maruta@trendpot.com (丸田)  
 電話番号: 917-304-1099

Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., #3018, New York, NY 10017

広告掲載は実績のNYジャピオン

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください

tel. 212-431-9970 adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

**NYジャピオン**  
 WEEKLY NY JAPION

# スタートアップワールドカップ2023

## 世界最大級のスタートアップネットワーキングイベント

世界トップレベルのスタートアップに会える!

世界トップレベルの投資家に会える!

【サンフランシスコ・シリコンバレーで開催!】

【日時】 11月29日(水) 準決勝戦  
2023年 11月30日(木) ワークショップ  
12月1日(金) 決勝戦&ネットワーキング

日本語  
同時通訳有



イベント会場は  
HILTON SAN FRANCISCOなど  
サンフランシスコ・シリコンバレーで開催!  
全イベントに適用!  
特別ディスカウントコードをご利用ください

VIP\_NYJAPION\_10

<https://www.startupworldcup.io/grand-finale>



### スタートアップワールドカップ決勝戦に登壇するゲストスピーカー



ABC's Shark Tank  
Barbara Corcoran



khosla ventures



Founder  
Vinod Khosla



Co-CEO  
Tekedra Mawakana



Board Director  
Ira Ehrenpreis



Chief Strategy Officer  
Scott Belsky



Chief Commercial Officer  
Christoph Schell



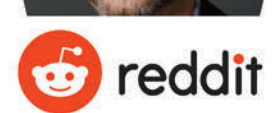
Chief Product Officer  
Sundeep Jain



Chief Technology Officer  
Daniel Sturman



Chief Product Officer  
Tomer Cohen



Chief Technology Officer  
Chris Slowe



ペガサス・テック・ベンチャーズの公式サイト:  
[www.pegasustechventures.com](http://www.pegasustechventures.com)

スタートアップワールドカップの公式サイト:  
[www.startupworldcup.io](http://www.startupworldcup.io)